

بيان سانت جالن

ಗಲಗ ಏನಂ ತಗಣಚಗ

செங்காளன் தெரியப்படுத்துகிறது

॥ སཀ་གུ་ལཀ་གྱི་གསལ་བསྐྱབས།།

**ST.GALLER ERKLÄRUNG**  
FÜR DAS ZUSAMMENLEBEN DER RELIGIONEN  
UND DEN INTERRELIGIÖSEN DIALOG

**DECLARAÇÃO DE SÃO GALO**  
PARA A CONVIVÊNCIA DAS RELIGIÕES  
E O DIÁLOGO INTERCONFSSIONAL

### 1. Constatamos:

Que atualmente vivem no Cantão de São Galo membros de diferentes religiões e crenças do: Cristianismo, Judaísmo, Islão, Hinduísmo, Budismo, Bahá'í e muitas mais. Um considerável número de pessoas não se sente obrigado a pertencer ou praticar uma religião. Muitos membros das religiões não cristãs são estrangeiros ou estrangeiras.

Devido à diversidade de religiões, a convivência nem sempre é fácil. Muitas pessoas consideram-nas uma ameaça. Nós levamos isso a sério. Queremos proteger o que é familiar e queremos reconhecer o desconhecido. As duas coisas têm a sua legitimidade. Em todas as comunidades religiosas existem medos e preconceitos que encontram as suas raízes, muitas vezes, num passado histórico incriminado.

### 2. Comprometemo-nos:

a) A renunciar à emissão de juízos globais sobre as pessoas com outras crenças que devem ser fiéis à sua crença e podem desenvolver-se. Estamos abertos a que as comunidades religiosas, através do diálogo e da convivência, encontrem, compartilhem, transmitam e recebam juntamente a verdade.

b) A crer que Deus respeita todos os que o chamam seriamente, mesmo que as pessoas o chamem e o honrem de forma diferente. Por isso, afirmamos a oração das diferentes religiões em festas conjuntas e tomamos cuidado para que as diferenças não se esbatam, mas sim forem claras e compreensíveis.

c) A defender os direitos humanos de todos. A invocação a Deus e à religião obrigam-nos, de forma especial, a respeitar e a proteger os direitos humanos. Prestamos particular atenção à igualdade das mulheres.

d) A orientarmo-nos pelo princípio de que as diferenças entre os seres humanos existem e são necessárias podem ser designadas, mas que estas são relativas. Todos nós somos criaturas de Deus. Por isso, promovemos uma cultura de diversidade. Não buscamos a nossa identidade religiosa e cultural através do isolamento ou da exclusão, mas sim queremos incluí-la numa convivência dialogística. Lutamos por uma sociedade múltipla, mas integrada da melhor forma, com base nos valores humanos essenciais e num primado do direito democrático.

e) A experimentarmos o radicalismo e o fundamentalismo, qualquer que seja a religião em que vivamos, como formas de crenças intolerantes que semeiam o ódio e geram a violência. Distanciamo-nos de qualquer extremismo que ameace, condene ou lute contra as pessoas com opiniões diferentes. Devido às nossas religiões nos obrigarem à tolerância e à paz procuramos persistente e pacientemente a entrevista e a convivência interconfessional.

São Galo, 9 de setembro de 2015

**Martin Klöti**

Funcionário do Conselho do Governo  
Presidente do Departamento dos Assuntos  
Interiores

**Markus Büchel**

Bispo de São Galo

**Anita Pawar**

Representante da Comunidade Hindu

**Tovia Ben - Chorin**

Rabino da Comunidade Judaica  
de São Galo

**Gurdeep Singh Kundan**

Representante dos Sikh

**Nino Cozzio**

Funcionário da Câmara Municipal  
de São Galo

**Pfr. Martin Schmidt**

Presidente do Conselho da Igreja  
Evangélica Reformada  
do Cantão de São Galo

**Silvia Fröhlich**

Representante da Mesa-Redonda  
das Religiões de São Galo e  
dos arredores, Representante dos  
Bahá'í

**Bekim Alimi**

Presidente ad interim, DIGO  
(Organização de Cúpula das  
Comunidades Islâmicas da Suíça Oriental  
e do Principado de Liechtenstein)

**Daniel Konrad**

Padre da Comunidade da Igreja  
Católica